

\* ဘာသာပြန်သူ၏အမှာ ၆

\* စာရေးသူ၏အမှာ ၉

**အခန်း-၁ (ကွမ်တမ်သီအိုရီ မွေးဖွားခြင်း)**

- ၁။ ထူးထူးဆန်းဆန်းလှနေတဲ့ အတွင်းပိုင်း။ ၁၃  
လူငယ်လေးတစ်ဦးသာဖြစ်တဲ့ ဟိုင်စင်ဘတ်ရဲ့အိုင်ဒီယာ။  
တွေ့ရှိနိုင်တာတွေ (observables) အပေါ်မှာပဲ အာရုံစိုက်ရမယ်။
- ၂။ အာဝင်ရှုရုံဒင်းဂါး၏ ရေလိုက်လွဲစေနိုင်သော  
ဆိုင်ဝေဖ် (ψ) နှင့် ဖြစ်တန်ရာအလျောက်ဖြစ်ခြင်း။ ၂၅
- ၃။ လောကကြီးဟာ အစေ့အမှုန်မျှ (ဝါ) ကွမ်တာမျှသာဖြစ်ခြင်း။ ၃၁

**အခန်း-၂ (ကွမ်တမ်သီအိုရီကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုခြင်းများ)**

- ၄။ ကွမ်တမ်စူပါပိုစေရှင် (Quantum Superposition) ၃၉
- ၅။ ဆိုင်လိုင် (ψ) ကို တလေးတနက်ယူကြခြင်း။ ၄၅
- ၆။ ယတိပြတ်မဆုံးဖြတ်နိုင်မှု (indeterminacy)ကို လက်သင့်ခံခြင်း။ ၅၂

**အခန်း-၃**

- \* ဘာသာပြန်သူ၏အမှာ ၅၆
- ၇။ အခန်း (၃) အတွက် ကာလို၏ နိဒါန်းစကား ၅၈
- ၈။ ဆက်နွယ်နေခြင်းများ (Relations) ၆၀
- ၉။ ပါးပါးလှုပ်လှုပ်နဲ့ သိမ်မွေ့လှတဲ့ ကွမ်တာ  
The Rarefied and Subtle World of Quanta ၆၅
- ၁၀။ ကွမ်တမ်ချိတ်ဆက်နေခြင်း (Entanglement) ၇၁
- ၁၁။ ကမ္ဘာလောကရဲ့ ဆက်နွယ်နေခြင်းများအား  
ယက်ယှယ်ထားသော သုံးယောက် အက။ ၇၇  
(The dance for three that weaves the relations of the world...)
- ၁၂။ အင်ဖော်မေးရှင်း (Information) ၇၉

**အခန်း-၄**

- ကွမ်တမ်သီအိုရီ ဖြစ်ပေါ်လာရာ ဖြစ်ပေါ်လာကြောင်း ၉၀
- အယူအဆများ
- ၁၃။ အလက်လန္ဒား ဘော့ဒါနေ့နှင့် လီနင် (Alexsandr Bogdanov and Lenin) ၉၀
- ၁၄။ Contextuality ဆက်စပ်အခြေအနေ အစီအစဉ်အတွင်း၌ ရှိခြင်း ၁၀၁
- ၁၅။ အခြေခံအုတ်မြစ်ရယ်လို့ မရှိဘူးတဲ့လား၊ နာဂါဂုန ၁၀၇  
Without Foundation: NAGARJUNA.

**အခန်း-၅**

- ၁၆။ ရုပ်က ရိုးရှင်းသတဲ့လား Simple Matter? ၁၁၈
- ၁၇။ အနက်အဓိပ္ပာယ်ဆိုတာ ဘာလဲ What does "meaning" mean? ၁၂၂
- ၁၈။ ကမ္ဘာလောကကို အထဲမှ ကြည့်ခြင်း ၁၂၈  
The World seen from within.

**အခန်း-၆**

- ၁၉။ အဆုံးနိဂုံးရယ်လို့ သည်ပုံပြင်မှာ ရှိသလား ၁၃၆